Додаток 10  
до Авіаційних правил України, Частина 21 «Сертифікація повітряних суден, пов’язаних   
з ними виробів, компонентів та обладнання,   
а також організацій розробника та виробника» АПУ-21 (Part-21)  
(розділ ІІ)

Сертифікат схвалення організації виробника - Форма 55

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Сторінка 1 з ... *Pag*e | | |
| **КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН** |  | COMPETENT AUTHORITY |
| **Сертифікат Схвалення Організації Виробника** *PRODUCTION ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE* | | |
| Номер: UA.21G.XXXX  *Reference:* | | |
| Відповідно до Повітряного кодексу України та АПУ-21 (Part-21), які є чинними на цей час, і за умов, що зазначені нижче, **[КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН]** цим засвідчує, що:  *Pursuant to Air Code of Ukraine and ARU‑21 (Part‑21) for the time being in force and subject to the condition specified below, the* ***[COMPETENT AUTHORITY]*** *hereby certifies:* | | |
| **[**НАЙМЕНУВАННЯ ТА МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЇ**]** *[COMPANY NAME AND ADDRESS]* | | |
| як організація виробника, яка відповідає Главі G Розділу А АПУ‑21(Part‑21), схвалена для виробництва виробів, компонентів та обладнання, що зазначені у доданому схваленому переліку, і для видання відповідних сертифікатів з використанням зазначених вище посилань.  *as a production organisation in compliance with the ARU‑21(Part‑21)****,*** *Section A, Subpart G****,*** *approved to produce products, parts and appliances listed in the attached approval schedule and issue related certificates using the above references.* | | |
| УМОВИ: *CONDITIONS:* | | |
| 1. Це схвалення обмежене тим, що зазначено у доданих умовах схвалення, та *This approval is limited to that specified in the enclosed terms of approval, and* | | |
| 2. Це схвалення вимагає відповідності процедурам, які зазначені у схваленому описі організації виробника, та  *This approval requires compliance with the procedures specified in the approved production organisation exposition, and* | | |
| 3. Це схвалення є дійсним, доки залишається відповідність схваленої організації виробника АПУ‑21(Part‑21). *This approval is valid whilst the approved production organisation remains in compliance with the ARU‑21(Part‑21).* | | |
| 4. У разі збереження відповідності наведеним вище умовам це схвалення залишається дійсним на необмежений строк, якщо не буде раніше здано, замінено, тимчасово припинено або скасовано.  *Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.* | | |
| Дата первинного видання: ……………………………………………………………………………….. *Date of original issue:* | | |
| Дата цієї зміни: …………………………………………………………………………………………… *Date of this revision:* | | |
| Зміна №: …………………………………………………………………………………………………… *Revision No.:* | | |
| Підпис: ……………………………………………………………………………………………………. *Signed:* | | |
| Від **[КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН]**: *For the* ***[COMPETENT AUTHORITY]*** | | |

Форма 55a  
*Form 55a*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН** *Competent Authority* | **Умови схвалення** *Terms of Approval* | | | До: UA.21G.XXXX  *To:*  Сторінка … з ... *Page* |
| Цей документ є частиною Схвалення організації виробника номер UA.21G.XXXX, яке видано: *This document is part of Production Organisation Approval Number [MEMBER STATE CODE (\*)].21G.XXXX issued to:*  Найменування організації: *Company name:* | | | | |
| Розділ 1. **ОБСЯГ РОБІТ** *Section 1* ***SCOPE OF WORK:*** | | | | |
| ВИРОБНИЦТВО *PRODUCTION OF* | | ВИРОБИ / КАТЕГОРІЇ *PRODUCTS / CATEGORIES* | | |
|  | |  | | |
|  | |  | | |
|  | |  | | |
|  | |  | | |
|  | |  | | |
| Детальна інформація та обмеження, наведені в описі організації виробника, Розділ ХХХ. *For details and limitations refer to the Production Organisation Exposition, Section ХХХ.* | | | | |
| Розділ 2. **МІСЦЯ РОЗТАШУВАННЯ:** *Section 2.* ***LOCATIONS:*** | | | | |
| Розділ 3. **ПОВНОВАЖЕННЯ:** *Section 3.* ***PRIVILEGES:*** | | | | |
| Організація виробника має право користуватися у межах умов схвалення та згідно з процедурами свого опису організації виробника повноваженнями, які визначені у параграфі 21.A.163 АПУ-21 (Part-21). При цьому:  *The Production Organisation is entitled to exercise, within its Terms of Approval and in accordance with the procedures of its Production Organisation Exposition, the privileges set forth in 21.A.163 of ARU‑21 (Part‑21). Subject to the following:* | | | | |
| *[залиште лише доречний текст] / [keep only applicable text]* | | | | |
| До схвалення конструкції виробу Форма 1 може бути видана лише з метою підтвердження відповідності.  *Prior to approval of the design of the product an Form 1 may be issued only for conformity purposes.* | | | | |
| Заява про відповідність не може бути видана для повітряного судна, яке не схвалене.  *A Statement of Conformity may not be issued for a non-approved aircraft.* | | | | |
| Технічне обслуговування може проводитися відповідно до розділу ХХХ опису організації виробника, доки не буде потрібно дотримуватися вимог правил з технічного обслуговування.  *Maintenance may be performed, until compliance with maintenance regulations is required, in accordance with the Production Organisation Exposition Section ХХХ.* | | | | |
| Дозвіл на виконання польотів може бути виданий згідно з Розділом YYY опису організації виробника.  *Permits to fly may be issued in accordance with the Production Organisation Exposition Section YYY* | | | | |
| Дата первинного видання: *Date of original issue:* | | | Підпис: *Signed:* | |
| Дата цієї зміни: *Date of this revision:* | | |  | |
| Зміна №: *Revision No.:* | | | Від **[КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН]**  *For* ***[COMPETENT AUTHORITY]*** | |

Форма 55b  
*Form 55b \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*